

I Orologi analogici da interno GOLD

GB US Analog quartz clocks GOLD

F Horloges analogiques d'interieur GOLD

GOL05 – 10 – 15

Electrical Rating :

Power supply:

GOL0504001-002-003-004-007-008-009-010

GOL1004001-002-003-004

Battery power - 1,5 Volts

220V with GOL9004003 (POWER SUPPLY 220V FOR QUARTZ MOVEMENT)

GOL0504011-012 GOL1004005-006 GOL1504001

12-24 VCC +/- 25%

Functioning: minute inversion polarity

Temperature Rating:

(-20° +70° C) - (- 4° +158° F)

Technical specifications:

GOL0504001-002-003-004-007-008-009-010

GOL1004001-002-003-004

Frequency of quartz movement 4,194 Mhz

Accuracy: +/- 0,2 sec/24 h at +20°C

GOL0504011-012 GOL1004005-006 GOL1504001

consumption: 12mA-12VCC; 6mA – 24 VCC

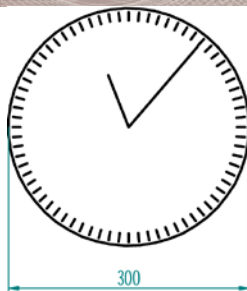
Min. Impulse Time Length:

GOL0504011-012

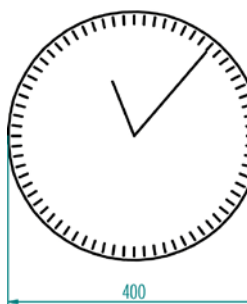
GOL1004005-006

GOL1504001

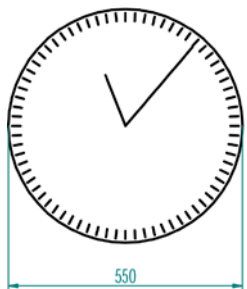
0,5s



GOL05 DIAMETER: 30CM



GOL10 DIAMETER: 40CM



GOL15 DIAMETER: 55CM

I **CONNESSIONE**

GOL0504001-002-003-004-007-008-009-010

GOL1004001-002-003-004

L'orologio analogico per interno GOLD, con movimento al quarzo, svolge la funzione di indicare l'ora nei luoghi pubblici e nelle realtà industriali/civili.

GOLD è disponibile nella versione a singola o a doppia faccia (in abbinamento ad apposita staffa); può essere installato a muro, a bandiera o a soffitto.

Verificare che il fissaggio venga effettuato correttamente ed in maniera stabile.

Si raccomanda di non utilizzare la batteria per scopi diversi da quelli prescritti. **(Versione A BATTERIE)**.

L'uso di batterie di altro tipo può causare il rischio di lesioni del dispositivo stesso.

Non aprire, manomettere o esporre la batteria a materiali conduttori, umidità, liquidi, fiamme o calore.

Smaltire le batterie esaurite, danneggiate o che presentano perdite.

GOL0504011-012 GOL1004005-006 GOL1504001

L'orologio analogico per interno GOLD, con movimento ricevitore, svolge la funzione di indicare l'ora nei luoghi pubblici e nelle realtà industriali/civili.

Questo dispositivo non funziona in maniera autonoma, pertanto necessita della connessione ad un orologio pilota che gli fornisca gli impulsi con le corrette durate.

GOLD è disponibile nella versione a singola o a doppia faccia (in abbinamento ad apposita staffa); può essere installato a muro, a bandiera o a soffitto.

Verificare che il fissaggio venga effettuato correttamente ed in maniera stabile.

In fase di installazione, si raccomanda di posizionare sempre le lancette sulla stessa posizione in modo da facilitare la messa in funzione dell'impianto.

Si consiglia inoltre di verificare sempre le impostazioni di tensione e durata dell'impulso dell'orologio pilota prima della messa in funzione dell'impianto.

Non disassemblare il dispositivo se non a scopo di smaltimento, ed evitare di esporlo a liquidi o umidità.

Si raccomanda inoltre di non aprirlo o manometterlo.

Il dispositivo va collegato con un impianto a circuito protetto con messa a terra **(solo per versione in 220V)**.

Ecat Orologi

Corso Bologna 5 - Z. Ind. - 12084 Mondovì - Italy - Tel.: + 39 0174 551428 r.a. - Fax: + 39 0174 42183 -
e-mail: ecat@ecat.it - <http://www.ecat.it>
Rea 87414 CCIAA Cuneo - Codice fiscale e Partita Iva 00206980047 -
Esportatore CN 002452 - Iscrizione al Registro AEE n. IT08020000001079

1-4

Ecat Orologi

Corso Bologna 5 - Z. Ind. - 12084 Mondovì - Italy - Tel.: + 39 0174 551428 r.a. - Fax: + 39 0174 42183 -
e-mail: ecat@ecat.it - <http://www.ecat.it>
Rea 87414 CCIAA Cuneo - Codice fiscale e Partita Iva 00206980047 -
Esportatore CN 002452 - Iscrizione al Registro AEE n. IT08020000001079

2-5

Ecat Orologi

Corso Bologna 5 - Z. Ind. - 12084 Mondovì - Italy - Tel.: + 39 0174 551428 r.a. - Fax: + 39 0174 42183 -
e-mail: ecat@ecat.it - <http://www.ecat.it>
Rea 87414 CCIAA Cuneo - Codice fiscale e Partita Iva 00206980047 -
Esportatore CN 002452 - Iscrizione al Registro AEE n. IT08020000001079

3-6



CONNECTION

GOL0504001-002-003-004-007-008-009-010
GOL1004001-002-003-004

The analog quartz clock GOLD for indoor use performs the function of indicating the time in public places and in industrial/ civic contexts.

GOLD is available both in the single or double face version (combined with the proper bracket); it can be installed on a wall, flag style or suspended from a ceiling.

Always verify that the bracket is securely fixed.

It is recommended not to use the battery for different uses from the ones advised. **(BATTERY VERSION)**

The utilisation of other type of batteries could cause risk of damage to the unit.

Do not open, tamper or expose the battery to conducting materials, humidity, liquid, fire or heat.

Dispose of flat, damaged or leaking batteries.

GOL0504011-012 GOL1004005-006 GOL1504001

The analog slave clock GOLD for indoor use performs the function of indicating the time in public places and in industrial/ civic contexts.

This kind of device doesn't function automatically, then it requires the connection to a master clock that provides with the impulses with the right length.

GOLD is available both in the single or double face version (combined with the proper bracket); it can be installed on a wall, flag style or suspended from a ceiling.

Always verify that the bracket is securely fixed.

In phase of installation, it is recommended to place the clock hands for dial in the same position in order to ease the operating of the installation. Furthermore, it is recommended to always verify the power line settings and duration of the master clock impulses before the operating of the installation.

Do not disassemble the device apart from aims of disposal, and avoid exposure to liquids or humidity.

Furthermore do not open or tamper with the device.

The unit should be connected to an installation with protected circuit with earth wire - interrupter. **(Only for the 220V version).**



CONNEXION

GOL0504001-002-003-004-007-008-009-010
GOL1004001-002-003-004

L'horloge analogique d'interieur GOLD avec mouvement à quartz GOLD, exerce la fonction d'indiquer l'heure dans les lieux publics et dans les contextes industriels/ civils.

GOLD est disponible dans la version à simple ou à double face (en accouplement au propre support de fixation); il peut être installé au mur, au drapeau ou au plafond.

Il faut vérifier que le fixage soit effectué correctement et dans une façon stable.

Il est recommandé de ne pas employer la batterie pour raisons différentes de celles prévues. **(VERSION À BATTERIES)**

L'utilisation de batteries d'autre type peut causer risque de lésions au même dispositif.

Ne pas ouvrir, abimer ou exposer la batterie à des matériaux conducteurs, à l'humidité, à du liquide, au feu ou à la chaleur.

Disposer les batteries épuisées, endommagées ou que présentent des pertes.

GOL0504011-012 GOL1004005-006 GOL1504001

L'horloge analogique à interieur GOLD avec mouvement récepteur, déroule la fonction d'indiquer l'heure dans les lieux publics et dans les contextes industriels/ civils.

Ce dispositif ne fonctionne pas dans une façon autonome, donc il nécessite de la connexion à une horloge mère que lui fournit les impulsions avec les correctes durées

GOLD est disponible dans la version simple ou à double face (en accouplement au propre support de fixation); il peut être installé au mur, en drapeau ou au plafond.

Toujours vérifier que le fixage soit effectué correctement et dans une façon stable.

En phase d'installation, on recommande de toujours placer les aiguilles sur la même position à fin de faciliter la mise en service de l'installation.

Il est conseillé de toujours vérifier les paramètres d'alimentation et de durée d'impulse de l'horloge mère avant de mettre en service l'installation.

Ne pas désassembler le dispositif sinon pour raisons d'élimination et éviter l'exposition à substances liquides et humidité.

En outre ne pas ouvrir ou forcer le dispositif.

L'unité est connecté à une installation avec un circuit protégé par une connexion à terre **(seulement pour la version 220V).**



CONDIZIONI DI LAVORO

In conformità con le Normative Europee, il dispositivo ha un elevato livello di immunità contro i disturbi irradiati e condotti.

Tuttavia, è stato riscontrato che, in talune circostanze, il funzionamento dell'orologio può interferire ed eventualmente disturbare quello di altri dispositivi che si trovano nelle vicinanze.

Pertanto, al fine di evitare possibili disturbi, si raccomanda di non installare e collegare l'orologio in prossimità di tali apparecchiature.

Verificare sempre che il dispositivo sia posizionato in maniera corretta

per poter funzionare in condizioni ottimali.

Si raccomanda di utilizzare sempre batterie approvate da Ecat Orologi al fine di evitare danni che possono compromettere il funzionamento del dispositivo.

ATTENZIONE: SCOLLEGARE SEMPRE L'ALIMENTAZIONE PRIMA DI OGNI INTERVENTO DI MANUTENZIONE (solo per versione in 220V)



WORKING CONDITIONS

In conformity with the European Directive, the device has a high level of immunity, against radiated and conducted disturbances.

However, it has been noticed that, in some circumstances, the functioning of the analog clock GOLD can tamper and possibly disturb other appliances set in the proximities.

For that reason, in order to avoid possible disturbances, it is recommended not to install and connect the clock in the proximities of such devices.

It is recommended to always use batteries approved by Ecat Orologi in order to avoid damages that could compromise the functioning of the device.

WARNING: ALWAYS DISCONNECT POWER BEFORE MAINTENANCE (only for 220V version)



CONDITIONS DE TRAVAIL

En conformité aux Directives Européennes, le dispositif possède un niveau d'immunité aux perturbations aussi bien radiantes que conduites très élevé.

Cependant, on a vérifié que, dans certains circonstances, le fonctionnement du dispositif peut interférer et éventuellement déranger le fonctionnement d'autres appareils placés dans les proximities.

Pour cette raison, à fin d'éviter possibles disturbances, on recommande de ne pas installer et connecter la horloge près de ces appareils.

On recommande de toujours utiliser des batteries approuvés par Ecat Orologi à fin d'éviter des dommages que peuvent compromettre le fonctionnement du dispositif.

ATTENTION: TOUJOURS DEBRANCHER L'ALIMENTATION AVANT CHAQUE ENTRETIEN (seulement pour la version 220V)

Revision: 01

Date: 08/03/2013

Description: Revised

Editor: PRD

This manual is subject to change without notice due to functional enhancement

